

## TECHNISCHE DOKUMENTATION

### BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERE NUTZUNG

- 11. Markisen
- 11.8 Terrassenmarkise **CASABLANCA**
- 11.8.2 Bedienungsanleitung und sichere Nutzung



---

## TECHNISCHE DOKUMENTATION

### Bedienungsanleitung und sichere Nutzung

#### 11.8.2 DT-E

##### PRODUKTNAME:

- TERRASSENMARKISE  
CASABLANCA
- 

##### **HERSTELLERBEZEICHNUNG DES PRODUKTS:**

Name des Herstellers:

- SELT Sp. z o.o.
- 

Firmensitz des Herstellers:

- 45- 449 Opole, ul. Wschodnia 23A
- 

Internetseite:

- [www.selt.com](http://www.selt.com)
- 

Adresse des Betriebs:

- Abteilung Markisenproduktion  
45- 449 Opole, ul. Wschodnia 23A
- 

Kontaktdaten:

- Tel: +48 77 553 21 00 (sekretariat)  
Fax: +48 77 553 22 00
- 

Email- Adresse:

- [selt@selt.com](mailto:selt@selt.com)
- 

##### **SICHERHEITSKENNZEICHNUNG DES PRODUKTS:**

- Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen CE.
- 

##### **Die technische Dokumentation:**

- ist gültig ab dem: 01 März 2016
- gilt für die Version der oben bezeichneten Produkte

---

## Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung .....	4
1.1	Sicherheitshinweise des Produkts.....	4
1.2	Definition der Symbole und Zeichen.....	4
1.3	Terminologie und Definition .....	5
2	Technische Informationen des Produkts .....	7
2.1	Technische Parameter .....	7
2.2	Produkteigenschaften.....	7
3	Bedienung der Markise .....	8
3.1	Sichere Nutzung .....	8
3.2	Anschluss an die Elektroinstallation.....	8
3.3	Steuerung .....	9
3.4	Inbetriebnahme und Einstellung.....	9
3.5	Bedienung der elektrischen Steuerung .....	10
3.6	Manueller Antrieb.....	10
3.7	Falsche Markisennutzung .....	11
4	Produktsicherheit.....	12
4.1	Allgemeine Anforderungen des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes .....	12
4.2	Kontrolle der sicheren Produktnutzung.....	12
4.3	Sicherheitsanforderungen in Bezug auf detaillierte Anforderungen und den Ort der Produktnutzung .....	13
4.4	Beschreibungen, die unbedingt auf der Verpackung abgebildet sein müssen.....	13
5	Nutzung und Markisenpflege .....	14
5.1	Produktnutzung gemäß seiner Bestimmung .....	14
5.2	Nutzung der Markisenstoffe .....	15
5.3	Anleitung für Laien .....	16
5.4	Pflege .....	16
6	Allgemeine Garantiebedingungen.....	18
7	Reklamation und technische Mängel .....	19
7.1	Reklamation.....	19
7.2	Technische Mängel.....	19
8	Demontage / Recycling / Entsorgung.....	21
9	Kennzeichnung und Beschriftung mit dem CE-Zeichen.....	22
9.1	Übereinstimmung des Produkts mit der CE-Norm.....	22
9.2	Zusatzinformationen zur CE-Kennzeichnung .....	22

# 1 Einleitung

## 1.1 Sicherheitshinweise des Produkts






Das Produkt wurde gemäß dem modernsten technischen Wissen im Bereich der Gestaltung und der Erzeugungstechnologie hergestellt und wird in einem betriebssicheren Zustand gemäß der unteren Normen geliefert.



Eine sichere Konstruktion wurde erzielt, dank:

Lauf Nr.	Gegenstand	Europäische Rechtsgrundlage	Polnische Rechtsgrundlage
1	Außenbeschattung, Betriebs- und Sicherheitsanforderungen	EN- 13561:2004+A1:2008	PN- EN- 13561:2004+A1:2010
2	Bauprodukte (CPR)	Richtlinie 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates	Gesetz vom 16.04.2004 für Bauprodukte (Gesetzblatt 2004 Nr. 92 Pos. 881) mit späteren Änderungen 25 Juni 2015 Gesetzblatt 2015 Pos. 1165
2	Allgemeine Anforderungen für Maschinen	Richtlinie 2006/42/WE des Europäischen Parlaments und des Rates	Verordnung des Wirtschaftsministers vom 28. Oktober 2008. Gesetzblatt 2008.1228
3	Allgemeine Sicherheit des Produkts	Richtlinie 2001/95/WE des Europäischen Parlaments und des Rates	Gesetzblatt vom 12. Dezember 2003 Nr. 229, Pos. 2275 mit späteren Änderungen

## 1.2 Definition der Symbole und Zeichen

Die unten genannten Symbole (Piktogramme) kennzeichnen besonders wichtige Informationen zum Thema Gefahr und Sicherheit.

Piktogramm	Bedeutung des Piktogramms	Information
	INFORMATION	Bitte lesen sie vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung Die Einhaltung der Betriebsanleitung ist Bedingung für: - einen störungsfreien Produktbetrieb, - die Realisierung der Gewährleistungsansprüche. Zum Personenschutz bewahren sie die Anleitung bitte auf.
	INFORMATION	Keine schädlichen oder gefährlichen Folgen für Personen oder Gegenstände.
	ACHTUNG!	Diese Situation kann eine Beschädigung des Produkts oder andere Beschädigungen verursachen. Es besteht keine Gefahr für Personen.
	VORSICHT!	Gefahr in Verzug.
	GEFAHR!	Das Symbol kennzeichnet alle Sicherheitsinformationen, deren Nichteinhaltung eine Gefährdung für Leib und Leben darstellt. Gefährdung für Leib und Leben: Risiko: Gefahr von schweren Verletzungen oder sogar Tod. Eine gefährliche Tätigkeit die Verletzungen oder Beschädigungen des Produkts verursachen kann.

	GEFAHR!	Gefahr für Leib und Leben durch Stromschlag.
	UMWELT	Kennzeichnung von elektrischen oder elektronischen Geräten die an dafür bestimmten Sammelpunkten zurückzugeben sind.

### 1.3 Terminologie und Definition

Die in der Dokumentation verwendeten Terminologien und Definitionen bedeuten:

**Produkt: Terrassenmarkise CASABLANCA**

**Markise:**

Terrassenmarkise, Sonnenschutzbehang für den Außenbereich, montiert an der Gebäudeaußenseite, dient nur als Schutz vor Sonnenstrahlung z.B. für: Terrassen, Balkone, Restaurantterrassen, Geschäftsvitrinen, Verkaufsständen. das Auf- und Abwickeln des Markisenstoffs erfolgt über einen Steuermechanismus (elektrisch oder manuell per Kurbel).

**Markisenstoff:**

Produktteil, das nicht nur als Sonnenschutz sondern auch als Zierelement dient. Gefertigt auf Basis von hochwertigen Materialien, wird der Stoff über einen Steuermechanismus (elektrisch oder manuell) in Bewegung gebracht und stellt die Funktion des Produkts sicher.

### 1.4. Gegenstand, Bestimmung und Inhalt der Dokumentation

Gegenstand dieser Dokumentation sind die von **SELT Sp. z o.o.** hergestellten Produkte.

Die Dokumentation alle Markisen des Typs **CASABLANCA**.



Die technische Dokumentation ist dem Endverbraucher zur Verfügung zu stellen.



Die Dokumentation ist zusammen mit den produktspezifischen Informationen, welche auf der Internetseite [www.selt.com](http://www.selt.com) zugänglich sind, gültig.

Die Dokumentation ist ein Bestandteil der Produktlieferung und sollte immer in seiner Nähe aufbewahrt werden. Ein integraler Bestandteil dieser Dokumentation ist auch die **PRODUKTGARANTIE**.

Die Dokumentation enthält:

- wichtige Empfehlungen für die Montage, die Verwendung und Wartung des Produkts,
- wichtige Empfehlungen für den Transport und die Lagerung,
- Hinweise, deren Einhaltung einen langjährigen und störungsfreien Betrieb des Produkts gewährleisten.

**SELT wird keine Verantwortung für Schäden übernehmen, deren Ursache die Nichteinhaltung der in der Dokumentation enthaltenen Empfehlungen ist.**

SELT behält sich das Recht zur Einführung von Änderungen vor, die bei Einhaltung der wesentlichen technischen Parameter zur Verbesserung der Produktsicherheit und –Nutzung dienen.

Die Urheberrechte für diese Dokumentation bleiben im Besitz der Firma SELT Sp. z o.o. mit Sitz in Opole [Oppeln]. Ohne Zustimmung darf die Dokumentation, weder zum Teil noch im Ganzen, zu Zwecken von firmenschädlichem Verhalten verwendet oder Dritten zugänglich gemacht werden.

## 2 Technische Informationen des Produkts

www.selt.com → PRODUKTE → MARKISEN → CASABLANCA

### 2.1 Technische Parameter

<b>Ausladung:</b>	1,6 m, 2,1 m, 2,6 m, 3,1 m 3,6 m
<b>Maximale Ausladung</b>	3,6 m
<b>Minimale Breite</b>	Ausladung + 0,4 m
<b>Maximale Breite</b>	6,0 m
<b>Wickelrohrdurchmesser</b>	78 mm
<b>Gelenkarme</b>	Aufklappbar, aus Aluminium, mit Federn und einer Flyerkette, geschlossene Arme waagrecht zueinander
<b>Neigungswinkel</b>	5° - 40°
<b>Manueller Antrieb</b>	Kurbel 1,5 m, 1,8 m, 2,2 m
<b>Elektroantrieb</b>	Motor, Motor mit Nothandkurbel, Funkempfänger, Witterungssensoren Sonne-/ Wind
<b>Konstruktionsfarbe</b>	Weiß, Beige, Braun, Silber, Graphit Struktur
<b>Stoff</b>	Ca. 140 Muster
<b>Volant</b>	Nein
<b>Anwendung</b>	Außen
<b>Befestigung</b>	Wand, Decke, Dachsparren

Die Messtoleranz bei der Markisenbreite beträgt  $\pm 2$ cm.

Technisch bedingt können Farbabweichungen bei der Farbgebung auftreten, die jedoch keine Grundlage für eine Reklamation darstellen.

### 2.2 Produkteigenschaften

Die von SELT hergestellten Produkte haben hervorragende technische Parameter und Nutzungseigenschaften.

**Charakteristisch für die Produkte sind folgende Eigenschaften:**

- Sie stellen einen hervorragenden Sonnenschutz für Flächen wie Terrassen oder Balkone dar.
- Sie schützen vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Sie besitzen eine ästhetische, langlebige und widerstandsfähige Konstruktion.
- Dank der einfachen Konstruktion und soliden Ausführung, finden sie auf kommerziellen Flächen Anwendung.
- Die Motoren haben den Gehäuseschutzgrad IP 44, d.h. sie sind vor Wasserspritzern aus beliebiger Richtung auf das Gehäuse geschützt.
- Erhöhte Funktionalität dank der Anwendung von Wind-/Sonnenautomatik und Funksteuerung.
- Die Markisenstoffe werden auf Basis von hochwertigen Materialien hergestellt. Sie sind mit einem Mittel imprägniert, wodurch eine Schutzschicht entsteht, die die Widerstandsfähigkeit gegen Verschmutzung erhöht.

## 3 Bedienung der Markise



Das Produkt darf nur genutzt werden, wenn es keine Mängel aufweist.

### 3.1 Sichere Nutzung

- Das Produkt ist, unter Einhaltung der in der Dokumentation beschriebenen Vorgaben, sicher im Gebrauch.
- Jegliche Arbeiten bzgl. Wartung und Reparatur sind von einer geschulten Person vorzunehmen, die die entsprechenden Berechtigungen besitzt.
- Jegliche Änderungen oder Modifikationen am Produkt durch Dritte, ohne Einverständnis des Herstellers, sind verboten und erhöhen die Verletzungsgefahr.
- Die Nutzung eines fehlerhaften oder unvollständigen Produkts ist verboten. Der Gebrauch eines solchen Produkts kann eine Gefährdung für Leib und Leben darstellen.
- Die Nutzung eines Produkts, das nicht die Sicherheitsanforderungen des Elektro- und Brandschutzes erfüllt, ist verboten.
- Eine Überschreitung der in der Dokumentation beschriebenen Betriebsparameter ist verboten.
- Die Nutzung des Produkts und der Elektroinstallation ohne gültige Wartungs- und Messdokumente ist verboten.
- Vor Beginn jeglicher mit der Pflege oder Konservierung des Produkts verbundener Tätigkeiten, ist das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Prüfen Sie regelmäßig die Elektroinstallation auf Verschleißerscheinungen und Beschädigungen.
- Falls Verschleißerscheinungen oder Beschädigungen der Elektroinstallation erkannt werden, darf das Produkt nicht genutzt werden und die Beschädigung ist umgehend dem Lieferanten oder SELT Service zu melden.
- Fernbedienungen sind an für Kinder unzugänglichen Orten aufzubewahren.



Bei starkem Wind, Schneefall und gefrierendem Regen darf das Produkt nicht genutzt werden, da es sonst beschädigt oder zerstört werden oder zu einer Gefahrenquelle für Menschen in dessen Umgebung werden kann (dies gilt für Produkte die an der Gebäudeaußenseite montiert sind).

### 3.2 Anschluss an die Elektroinstallation

Nach der Montage des Produkts, ist dieses an die vorbereitete Stromversorgung und die Steuerung anzuschließen.

Der Anschluss an die Stromversorgung, ist auf Grundlage eines vorher erarbeiteten, individuellen Elektroschaltplans unter Beachtung der Regeln zum Schutz vor Stromschlägen, auszuführen. Der Anschluss muss die Umweltbedingungen berücksichtigen, in denen das Produkt genutzt wird und die Empfehlungen, die in der Bedienungsanleitung des Motors stehen.



**Normale Umweltbedingungen:**

Solche Bedingungen treten z.B. in Wohn- und Bürogebäuden, Hör-/ und Theatersälen, Schulklassen (ausgenommen sind manche Laboratorien) etc. auf.

**Umweltbedingungen mit erhöhtem Gefahrenpotential:**

Umgebungen mit erhöhtem Gefahrenpotential sind Badezimmer, Duschen, Küchen, Garagen, Kellerräume, Saunas, Räume für Haustiere, Operationsäle in Krankenhäusern, Wasserversorgungsanlagen, Wärmetauscher, Räume mit beschränkter Leitfähigkeit, Campings, offene Gebiete etc. In Räumen und Gebieten, in denen Bedingungen mit erhöhtem Gefahrenpotential auftreten, sind Geräte mit automatischer Stromabschaltung des beschädigten Produkts z. B. Differentialstromschalter, zu verwenden.

**Differentialstromschalter:**

- Sollten in Bädern, Küchen, Garagen und Kellerräumen verwendet werden,
- Müssen bei Schwimmbädern, Dampfsaunas, Bauplätzen, bei Anschluss von Geräten im Außenbereich, auf Bauernhöfen und Gärtnereien, Campings und Räumen mit Brandgefahr verwendet werden.

Differentialstromschalter dienen lediglich der Ergänzung der Sicherheit vor direktem Kontakt und dürfen nicht das einzige Sicherheitselement darstellen. Ihre Aufgabe ist die Ergänzung der Sicherheit, falls andere Sicherheitssysteme vor direktem Kontakt nicht schützen bzw. bei Unachtsamkeit des Benutzers.

Bei der Montage sind die Sicherheitsvorschriften wie z.B. die Montagemindesthöhe der Elektrogeräte zu beachten.

**Allgemeine Anforderungen für einen sicheren Anschluss:**

- Der Anschluss sollte von einem Elektriker mit entsprechenden elektrischen Befugnissen und Berufserfahrung durchgeführt werden,
- Beim Anschluss sind die entsprechenden Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften zu beachten,
- Der Elektroanschluss und die Motoreinstellungen sind gemäß der Anleitung des Motorenherstellers vorzunehmen, die dem Produkt beiliegen



Ein fehlerhafter Anschluss des Motors kann zur Beschädigung des Produkts oder zu einer Gefahrenquelle führen

### **3.3 Steuerung**

Die Programmierung der Steuerung (Anlernen der Fernbedienungen, Wettersensoren und anderer Steuerungselemente) ist gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers der Steuerung auszuführen, die dem Produkt beiliegt.

### **3.4 Inbetriebnahme und Einstellung**

**Empfehlungen und Tätigkeiten:**

- Die Endlagen (Bewegung des Tuches (Herein-/Herausfahren) sind mit mit Endabschaltern gesichert, die bei der Montage einzustellen sind.
- Die Einstellung der Endlagen ist von einer geschulten Person vorzunehmen, die die entsprechenden Berechtigungen besitzt.
- Die Endlagen sind gemäß der Bedienungsanleitung des Motors einzustellen.

- Vor Inbetriebnahme sind elektrische Messungen von einer Person vorzunehmen, die die entsprechenden Berechtigungen besitzt.
- Der Elektroantrieb darf nicht ohne vorherige Prüfung der korrekten Montage in Betrieb genommen werden.
- An jedem neuen Montageort ist die Wirksamkeit der Löschung der Einstellungen und die Elektroinstallation zu prüfen.

**Nach Inbetriebnahme der Markise ist besonders auf Folgendes zu achten:**

- Das einwandfreie Herein/Herausfahren der Markise und des Stoffes,
- Die korrekte Funktion der Endlagen.



Die eigenmächtige Einstellung der Endlagen durch eine ungeschulte Person, kann zur Beschädigung des Produkts führen.

### **3.5 Bedienung der elektrischen Steuerung**

Die Art und Weise der Nutzung des Motors ist in einer separaten Bedienungsanleitung beschrieben, sowie auf der Internetseite des Herstellers.



Das Produkt kann bei nicht einwandfreier Funktionalität der Steuerung beschädigt werden. Ein Stromausfall oder ein Fehler in der Elektroinstallation kann eine Ursache einer nicht funktionierenden Steuerung sein.

Markisenmotoren sind nicht für Dauerbetrieb ausgelegt. Der integrierte Thermoschutzschalter schützt den Motor vor Überhitzung und schaltet ihn nach einigen Minuten Dauerbetrieb ab. Der Motor nimmt seine Arbeit wieder nach einer längeren Pause auf. Diese Pause ist zur Abkühlung nötig und die Dauer ist abhängig von der Umgebungstemperatur.

### **3.6 Manueller Antrieb**

Das Herausfahren der Markise wird durch Drehen der Kurbel bis zum Punkt der vollkommen geöffneten Gelenkarme bei gleichzeitig gespanntem Tuch realisiert.

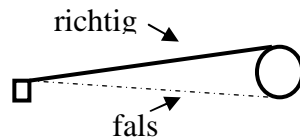
Schließen der Markise – Erfolgt durch Drehen der Kurbel bis zu dem Punkt, an dem ein leichter Widerstand spürbar wird.

Die 11:1 Getriebe besitzen keinen Überdrehungsschutz (sog. Mechanische Endlagen).

Bei Nutzung der Markise mit manuellem Antrieb wird die auf die Kurbel ausgeübte Kraft über das Getriebe um ein Vielfaches potenziert. Eine zu hohe Kraftaufwendung, insbesondere beim Schließen der Markise, kann zur Beschädigung des Stoffes führen



**Es darf nicht zugelassen werden, dass das Tuch sich in entgegengesetzter Richtung (von unten auf das Wickelrohr) aufwickelt, da dies zum Abreißen des Tuches vom Wickelrohr, dessen Beschädigung oder einer fehlerhaften Funktion der Markise führen kann.**



### 3.7 Falsche Markisennutzung

- Eine fehlerhafte oder unvollständige Markise darf nicht genutzt werden. Die Benutzung unter diesen Umständen kann zur Zerstörung des Produkts führen und den Verlust der Garantie bedeuten.
- Der Fehler ist dem Lieferanten/Monteur zu melden.
- Sicherungselemente dürfen nicht demontiert werden.
- Die Nutzung eines Produkts, das nicht die Sicherheitsanforderungen des Elektro- und Brandschutzes erfüllt, ist verboten.
- Eine Überschreitung der in der Dokumentation beschriebenen Betriebsparameter ist verboten.
- Jegliche Änderungen oder Modifikationen am Produkt durch Dritte, ohne Einverständnis des Herstellers. Dies führt zum Garantieverlust.
- Falls Verschleißerscheinungen oder Beschädigungen der Elektroinstallation erkannt werden, darf das Produkt nicht genutzt werden und die Beschädigung ist umgehend dem Lieferanten zu melden.
- Die Nutzung des Produkts und der Elektroinstallation ohne gültige Wartungs- und Messdokumente ist verboten.
- Bei starkem Niederschlag darf die Markise nicht genutzt und auch nicht andauernder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Bei angekündigten und sich näherndem Niederschlag (Regen, Schnee, etc.) muss die Markise immer geschlossen sein.
- Die Markise muss bei Wind eingefahren werden.
- Das Produkt darf bei unvorteilhaften atmosphärischen Bedingungen, wie z.B. Minusgraden, nicht genutzt werden.
- Während des Ein-/Ausfahrens der Markise, dürfen Finger nicht zw. die beweglichen Elemente gesteckt werden.
- Während des Ein-/Ausfahrens ist darauf zu achten, dass sich keine Gegenstände im Betriebsbereich befinden.
- Im Bereich des Behangs dürfen keine spitzen oder hervorstehenden Gegenstände aufbewahrt werden, die am Produkt hängenbleiben und zu seiner Zerstörung oder Kratzern führen können.
- Anbringen, Anhängen, Ankleben, Abstellen etc. von Gegenständen an/auf der Markise ist untersagt.
- Es wird empfohlen, Motoren mit einer Windsensorik zu kombinieren, welche die Markise bei zu starkem Wind zu ihrem Schutz einfährt. Dennoch ist zu beachten, dass auch eine Windsensorik bei Überschreiten der eingestellten Parameter die Markise vor Beschädigungen durch plötzlich auftretende Windböen nicht schützen kann.



Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unfälle oder mechanische Beschädigungen die in Folge falscher Nutzung, falscher Montage, Nutzung unter widrigen Bedingungen, falschem Anschluss an die Elektroinstallation oder eigenmächtiger Veränderungen an der Markisenkonstruktion entstanden sind.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für unvorhersehbare Ereignisse, die nach Lieferung des Produkts erfolgt sind. Hierzu zählen u.a. Wetterphänomene, elektromagnetische Störungen, elektrische Entladungen und Überladungen des Stromnetzes.

#### **Zur Bedienung berechnigte Personen**

- Man darf Kinder nicht mit den Bedienelementen (d.h. Fernsteuerung oder Wandschalter) spielen lassen.
- Fernbedienungen sind an für Kinder unzugänglichen Orten aufzubewahren.

#### **Arbeitsbereich der Lamellen: Gefahr von Quetschungen, Schnittwunden, Einklemmen**

- Das Berühren der beweglichen Teile während des Ein-/Ausfahrens der Markise ist untersagt. Dies kann eine Ursache für Quetschungen, Schnittwunden oder Einklemmen z.B. zw. dem Fallprofil und dem Gelenkarm sein.
- Im Betriebsbereich der Gelenkarme sollten keine Hindernisse sein, welche zu Systemstörungen oder Beschädigungen führen könnten
- Aufenthalt im Bereich der Produktnutzung ist verboten.

## **4 Produktsicherheit**

### **4.1 Allgemeine Anforderungen des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes**

- Um eine einwandfreie Funktion des Produkts sicherzustellen, verbietet SELT eigene technische Änderungen am Produkt vorzunehmen. Ein Zuwiderhandeln dieser Vorschrift stellt den Hersteller von jeglicher Verantwortung für das Produkt frei und führt zum Garantieverlust.
- Beim Transport, der Montage und Demontage, der Nutzung, der Pflege und Reinigung des Produkts, sind die Anforderungen des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes und des Umweltschutzes zu beachten.
- Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechenden Berechtigungen repariert und gepflegt werden.
- Der Käufer hat sicherzustellen, dass alle Personen die das Produkt täglich nutzen, pflegen und reinigen, sich mit der Bedienungsanleitung vertraut machen und die darin enthaltenen Vorgaben einhalten.
- Eine andere als im Punkt „Pflege“ beschriebene Art. Der Reinigung des Produkts ist unzulässig.
- Alle Tätigkeiten sind mit der entsprechenden Vorsicht und unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften auszuführen.
- Die am Produkt angebrachten Kennzeichnungen sind zu beachten (z.B. Piktogramme, Pfeile die die Antriebsrichtung anzeigen usw.).
- Es ist darauf zu achten, dass die Kennzeichnungen nicht übermalt oder in irgendeiner Form beschädigt werden, so dass sie nicht mehr zu erkennen sind
- Es ist zu empfehlen, dass eine Änderung der Systemkonfiguration mit SELT konsultiert wird.

### **4.2 Kontrolle der sicheren Produktnutzung**

Der Käufer sollte:

- im Falle, wenn die sichere Produktnutzung abhängig von Bedingungen ist, zu denen das Produkt montiert wird, das Produkt:

- einer Eingangskontrolle unterziehen (Nach Installation, aber vor der Übergabe zur Nutzung), das Produkt einer Kontrolle nach der Montage an einem anderen Ort unterziehen.
- Sicherherstellen, dass bei Bedingungen die zu einer Verschlechterung des technischen Produktzustands führen und somit zu einer Gefahrenquelle werden können, das Produkt
  - zur regelmäßigen Wartung und Prüfung gegeben wird
  - zur speziellen Kontrolle übergeben wird, falls die Produktsicherheit sich verschlechtert hat aufgrund von:
    - Änderungen die am Produkt vorgenommen wurden, Naturphänomenen, einer langen Standzeit durch Nichtnutzung, gefährlichen Beschädigungen oder Unfällen bei der Arbeit

Die oben aufgeführten Kontrollarbeiten, können von durch den Besitzer befugten und mit entsprechenden Berechtigungen ausgestatteten Personen vorgenommen werden.

### **4.3 Sicherheitsanforderungen in Bezug auf detaillierte Anforderungen und den Ort der Produktnutzung**

Detaillierte Sicherheitsanforderungen gelten für Kinder bis zu einem Alter von 42 Monaten. Detaillierte Nutzungsanforderungen gelten überall dort, wo Kleinkinder Zugang haben oder sich befinden können, wie z.B. Häusern, Kinderheimen, Krankenhäusern, Kirchen, Supermärkten, Schulen, Kindertagesstätten, öffentlichen Orten und anderen Orten an denen sich Kinder befinden können. Die detaillierten Nutzungsanforderungen sind auch dort zu beachten, wo sich behinderte Menschen aufhalten.



**Vor Gebrauch des Produkts ist vom Käufer eine Risikoeinschätzung zur Nutzung, unter besonderer Beachtung der Sicherheitsanforderungen für Kinder und behinderte Menschen, vorzunehmen.**

Beim Erstellen der Nutzungsanforderungen des Produkts, sind die voraussichtlichen Nutzungsanforderungen und Gefahrenquellen rational zu berücksichtigen.

### **4.4 Beschreibungen, die unbedingt auf der Verpackung abgebildet sein müssen**

#### **Sichere Nutzung**



Vor der Montage und Inbetriebnahme der Ware ist unbedingt die technische Dokumentation gründlich zu lesen, die sich auf der Internetseite [www.selt.com/doc-pl](http://www.selt.com/doc-pl) befindet.

## 5 Nutzung und Markisenpflege

### 5.1 Produktnutzung gemäß seiner Bestimmung

Das System ist gemäß seiner Bestimmung zu nutzen, die durch den Hersteller definiert wird. Falls das System anders genutzt oder geändert wird, als in dieser Anleitung, hat der Hersteller eine Grundlage, um Forderungen aus Garantieleistungen abzulehnen.

Markisen der Firma SELT benötigen keine besonderen Pfllegetätigkeiten. Der Gebrauch des Produkts nach den Vorgaben des Herstellers, stellt eine langlebige und fehlerfreie Nutzung des Produkts sicher.

Falls das Produkt anders als in dieser Anleitung beschrieben benutzt oder ohne Zustimmung der Firma SELT modifiziert wird, stellt dies eine unsachgemäße Nutzung dar.

Eigenmächtige Modifikationen die Auswirkungen auf die sichere Produktnutzung haben, sind verboten.

Zur richtigen Produktnutzung gehört:

- normale oder vorhersehbare Nutzung, die z.B. ein durch den Nutzer bewusst in Kauf genommenes Risiko ausschließt
- die Anwendung der richtigen Betriebsparameter
- die Einhaltung der Vorgaben zum Produktgebrauch
- die Durchführung einer regelmäßigen Wartung und Pflege des Produkts
- das Einhalten der Vorgaben im Punkt: „Kontrolle der sicheren Produktnutzung“
- die Einhaltung der Daten im Punkt „technische Parameter“.



Im Falle unsachgemäßer Nutzung:

- kann das Produkt eine Gefährdung für die bedienende Person darstellen
- besteht die Gefahr der Beschädigung des Produkts
- kann dies negative Auswirkungen auf seine Funktionalität haben

**SELT Sp. z o.o. übernimmt keine Verantwortung für Schäden die aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch entstanden sind.**

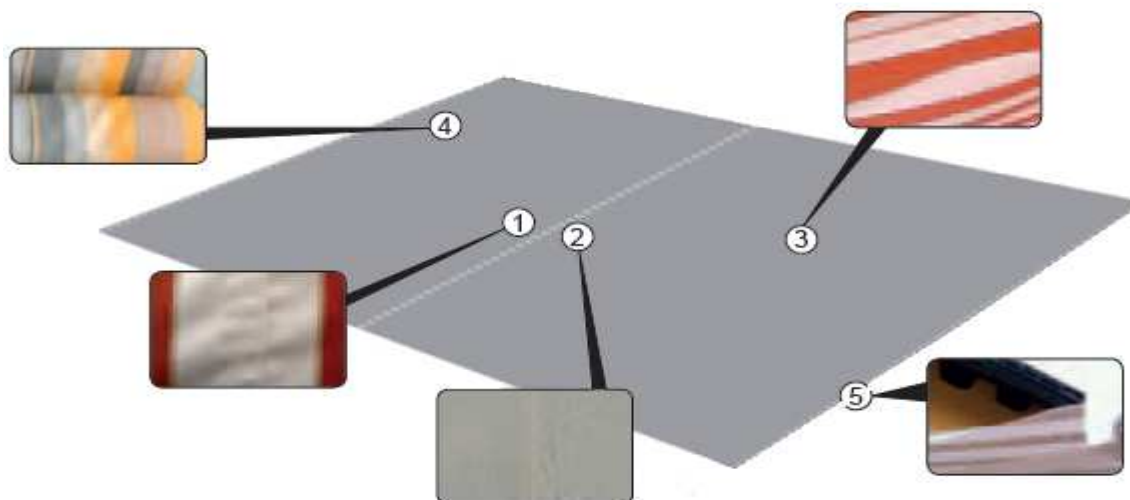


Die Bedienung eines Systems, das sich außerhalb des Sichtbereichs befindet, kann zu schweren Verletzungen und zur Beschädigung des Systems führen.

## 5.2 Nutzung der Markisenstoffe

Bei der Markisenproduktion werden nur Stoffe erster Klasse verwendet. Obwohl die neuesten Maschinen zur Produktion verwendet werden, lassen sich bestimmte Änderungen im Stoff bei derzeitigem Stand der Technik nicht vermeiden:

- Da der Stoff an den Nähten doppelt zusammengelegt ist, entstehen während der Tuchaufrollung unterschiedliche Aufrolldurchmesser. Entstehende Stoffspannungen können zu Wellenbildung im Bereich der Nähte (1,2), in der Mitte der Bahnen (3) und an den Seitenkanten (4) führen.
- Desweiteren können beim Einfahren der Markise auch Knickfalten entstehen. Im Bereich dieser Knickfalten (vor allem bei Stoffen in dunklen Farben) lassen sich unter bestimmtem Licht sanfte Linien entdecken (1,2,3).
- Die Tuchkanten sind besonders starken Belastungen ausgesetzt, weshalb es zu leicht herunterhängenden Stoffkanten kommen kann (5).
- Die Acrylstoffe werden mit einem Fluorharz überzogen, das dem Stoff neben den allseits bekannten technischen Eigenschaften zusätzliche Stabilität verleiht. Dies ist eine absolute Notwendigkeit, wenn man den Bereich ihrer Anwendung in Betracht zieht. Diese Eigenschaft kann zur Bildung von Mikroöffnungen in Knick-, Faltennähe oder Stoffbeschädigungen führen.
- Auf Grund der Anwendung eines Imprägniermittels ist der Stoff anfällig für jede Form von Kratzern. Diese lassen sich selbst bei größtmöglicher Achtsamkeit während des Produktionsprozesses nicht vermeiden. Dieser Effekt betrifft vor allem unifarbene Stoffe.



**Die oben genannten Veränderungen des Markisentuches sind typisch für Markisenstoffe und haben keinen Einfluss auf die Markisennutzung. Sie stellen deshalb keine Grundlage für eine Reklamation dar.**

**Bei starkem Niederschlag darf die Markise nicht ausgefahren und auch nicht andauernder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, selbst wenn das verwendete Markisentuch eine erhöhte Wasserschutzbeständigkeit aufweist oder aus PVC gefertigt ist.**

Das Ansammeln von Wasser auf der Oberfläche kann zu einer Überlastung der Gelenkarme, Befestigungen und zum Auftreten von Verformungen und Falten auf dem Markisentuch führen. Falls die Markise in feuchtem Zustand eingefahren wurde, muss sie sobald der Niederschlag aufgehört hat, zur Trocknung ausgefahren werden.

### 5.3 Anleitung für Laien

Vor Produktgebrauch ist diese Anleitung genauestens zu lesen. Die Kenntnis des Inhalts der Dokumentation stellt einen einwandfreien Betrieb des Systems sicher.

Arbeiten, die von Laien ausgeführt werden können:

- Tätigkeiten, die keine Auswirkungen auf die Betriebsparameter des Produkts haben,
- Reinigung und Pflege des Produkts, die im weiteren Teil der Anleitung beschrieben werden.

### 5.4 Pflege

Die Produktpflege sollte mind. einmal im Jahr erfolgen. Die Pflege der sichtbaren (zugänglichen) Produktelemente, besteht vor allem in ihrer Sauberhaltung, wodurch ihre Lebensdauer erheblich verlängert wird. Dies Tätigkeiten sind vom Nutzer in Eigenregie auszuführen.

Grundlegende Tätigkeiten der Produktpflege umfassen:

- Prüfung des fehlerfreien Ein-/ Ausfahrens des Stoffs
- Prüfung des Stoffzustands,
- Stoffreinigung,
- Reinigung der sichtbaren, zugänglichen Produktelemente.

Die Produktpflegetätigkeiten beinhalten ebenso die Prüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Endabschalter.

- **Reinigung der Elemente aus Aluminium**

Es wird empfohlen, leichte Verschmutzungen der Oberflächen aus Aluminium mit Wasser unter Zusatz eines sanften Reinigungsmittels durchzuführen. Die Beseitigung von Verunreinigungen unter Verwendung von Reinigungsmitteln auf Benzin- oder Säurebasis.

- **Tuchreinigung:**

- Das Tuch ist komplett abzuwickeln,
- Die Beseitigung von Verunreinigungen kann durch leichtes Bürsten oder Saugen der Stoffoberfläche erfolgen,
- Die Stoffreinigung darf nur mit klarem Wasser oder einer sanften Seifenlösung erfolgen (max. Wassertemperatur 30°C),
- Zur Tuchreinigung dürfen keine Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel verwendet werden,
- Nach Anwendung einer sanften Seifenlösung, ist der Stoff mit klarem Wasser abzuspülen,
- Vor dem Aufwickeln, ist der Stoff gründlich zu trocknen.





### **Beschädigung der Markise durch falsche tägliche Pflege**

- Die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger, sowie Reinigungs- und Lösungsmittel wie z.B. Alkohol oder Benzin, ist unzulässig!
- Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Zusatz von Chlor, Ammoniak, Öl, Aceton und Bleichmittel zur Systemreinigung ist verboten. Ebenso die Aufbewahrung solcher Stoffe in Produktnähe, weil dadurch die Gefahr von Korrosion entstehen kann.
- Der Gebrauch von spitzen Gegenständen (z.B. Drahtbürsten) und Reinigungsmitteln die Kratzer hervorrufen ist verboten (z.B. Schleifpasten, Schleifpulver).
- Der Austausch einzelner Elemente durch Teile anderer Hersteller ist untersagt! Austauschteile müssen Originalteile sein!
- Es ist eine Systemfunktion durchzuführen! Es ist bei der Nutzung darauf zu achten, dass das System einwandfrei funktioniert. Im Falle von ungewöhnlichen Bewegungen oder Geräuschen, ist das Problem sofort dem Lieferanten zu melden.
- Tägliche Pflegetätigkeiten sind bei max. ausgefahrenem Produkt vorzunehmen.

## 6 Allgemeine Garantiebedingungen

Die allgemeinen Garantiebedingungen sind auf der Seite [www.selt.com](http://www.selt.com) zugänglich. Bei fehlendem Zugang zur Internetseite SELT, sind die Garantiebedingungen bei ihrem Kundenbetreuer der Firma SELT erhältlich.

### Garantieausnahmen

#### Von der Garantie ausgenommen sind:

- Beschädigungen die beim Transport entstanden sind, der nicht von der Firma SELT Sp. z o.o. durchgeführt wurde.
- Beschädigungen die entstanden sind, weil die Lagerung, Installation oder Pflege nicht nach den Vorgaben der technischen Dokumentation, der Bedienungsanleitung oder den Empfehlungen des Zulieferers durchgeführt wurden. Es sei denn, die Tätigkeiten wurden durch den Lieferanten oder auf seine Verantwortung hin durchgeführt.
- Beschädigungen die durch unsachgemäßen Gebrauch oder dem Nicht-Einhalten der Empfehlungen des Lieferanten entstanden sind.
- Mechanische Beschädigungen.
- Beschädigungen die im Zuge einer Produktmodifikation entstanden sind.
- Beschädigungen die entstanden sind, weil trotz eines bereits vorhandenen Mangels, das Produkt weiter genutzt wurde, es sei denn, der Lieferant wurde vorher informiert und empfahl die weitere Nutzung. Die Mängelursachen sind der rationalen Einschätzung des Lieferanten zu überlassen. Eine Reparatur oder ein Austausch des Produkts aufgrund der hier beschriebenen Mängel, kann durch den Lieferanten entgeltlich erfolgen.
- Beschädigungen deren Ursache in der normalen Abnutzung von Verschleißteilen begründet liegt, wie: Dichtungen, Schmiermittel usw.
- Reparaturen, die eine Einstellung, Reinigung oder Schmierung des Systems beinhalten.
- Folgen die mit der Verwendung von Motoren mit mechanischen Endlagen bei Kassettenmarkisen zusammenhängen. Bei Kassettenmarkisen wird die Verwendung von Motoren mit elektronischen Endlagen empfohlen, die die Effekte von Faltenbildung, Herunterhängenden Kanten und Stoffen vermindern. Durch das Auswählen eines Motors mit mechanischen Endlagen, akzeptiert der Besteller bewusst die Vervielfachung dieser Effekte der Stoffverformung (Markisentuchs).
- Beschädigung der Elektroteile, durch Schuld des Benutzers.
- Beschädigungen die durch Montagefehler entstanden sind, die nicht durch den Lieferanten durchgeführt wurden.
- Beschädigungen die durch Reparatur oder Einstellung in Eigenverantwortung entstanden sind.
- Horizontale Knickfalten auf dem Stoff, die durch die Kedern in den Kedertaschen entstehen können, mit denen der Stoff am Wickelrohr befestigt ist.
- Atmosphärische und tierische Verunreinigungen.
- Unsymmetrisches Aufrollen des Tuches auf das Wickelrohr auf Grund von Verdickungen und Verunreinigungen auf der Stoffoberfläche (z.B. Blätter, Schmutz, etc.).
- Beschädigungen die auf Grund der Produktnutzung unter ungeeigneten Wetterbedingungen entstanden sind. Beschädigung bzw. Zerstörung der Markise und des Stoffes deren Ursache Wind oder Niederschlag, wie z.B. Regen, Hagel, Schnee oder Vereisung war.
- Nutzung des Systems trotz Beschädigungen von Einzelteilen.
- Nutzung des Produkts im Temperaturbereich von 0 °C und unter 0 °Celsius.

- Der sog. „Jumping“-Effekt. Das Wickelrohr biegt sich während des Ein-/Ausfahrens manchmal in der Mitte leicht durch und dreht sich somit nicht genau in einer Achse („Eiert“ etwas). In Verbindung mit der eingesetzten Keder, die den Stoff im Wickelrohr befestigt, kann dies zu einem Springen des Wickelrohrs in den Wickelrohrstützen führen. Dieser Effekt hat aber keinerlei Einfluss auf die einwandfreie Funktion des Systems.
- Beschädigungen die auf Grund der Unterschreitung der vom Hersteller vorgegebenen Mindestanzahl an Befestigungen entstanden sind.

#### **Ausnahmen bei Markisenstoffen:**

- Siehe -> Nutzung von Markisenstoffen

Ausnahmen bei den verwendeten Motoren:

- Axis Red
- Axis Blue [Garda]
- Axis Yellow [Solus]
- Axis H Red
- Axis H Blue [Ocean]

Die Verwendung dieser Motoren, ist bei dieser Markise möglich, wird aber nicht empfohlen, da Kassettenmarkisen die Anwendung von automatisch schließenden Endlagen erfordern.

- Axis H Yellow [Mariner, Titan]
- Nemo Yellow [Altus Rts]

Die Verwendung dieser Motoren, ist bei dieser Markise nicht möglich.

## **7 Reklamation und technische Mängel**

### **7.1 Reklamation**

Anlegen einer Reklamation:

- Eine Reklamation ist in schriftlicher Form im Geschäft zu tätigen, in dem das Produkt erworben wurde oder auf dem Reklamationsformular, das sich auf der Seite [www.selt.com](http://www.selt.com) befindet oder das sie bei ihrem Kundenbetreuer erhalten.
- Bedingung der Annahme einer Reklamation ist die Angabe der Nr. des Kaufvertrags, der Bestellnr. oder des Kaufbelegs und eine schriftliche Meldung der Reklamation zusammen mit der Garantiekarte. Die Reklamationsmeldung muss eine genaue Beschreibung des Mangels, den Namen der Montagefirma und das Datum, an dem der Mangel festgestellt wurde, enthalten.

### **7.2 Technische Mängel**

Bei Auftreten eines Systemmangels ist:

- Die Markise schließen und außer Betrieb zu nehmen.
- Der Mangel umgehend dem Verkäufer zu melden.
- Mängel können per Email an [reklamacje@selt.com.pl](mailto:reklamacje@selt.com.pl) oder via Fax: +48 77 44 222 70; 77 44 147 09 gemeldet werden.



**GARANTIEKARTE**

Name des Herstellers:

Adresse:

Name, Typ des Produkts:

Verkaufsdatum 

Tag		Monat		Jahr	
-----	--	-------	--	------	--

Produktionsjahr

Hiermit erkläre ich, dass ich die Garantiebedingungen die in der technischen Dokumentation aufgeführt sind, akzeptiere.

Produktionsjahr

Anmerkungen vom Servicedienst

Datum	Reparatur Beschreibung	Stempel und Unterschrift	Bemerkungen/ Reparturnummer

## 8 Demontage / Recycling / Entsorgung



Eine unsachgemäße Demontage kann zu schweren Verletzungen und Beschädigungen des Systems führen.

Die Demontage des Systems ist entsprechenden Montageteams zu überlassen oder einer Person die im Sicherheits- und Gesundheitsschutz geschult ist und entsprechendes Wissen besitzt.

### Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten

Nach Ende der Produktlebensdauer, ist das System unbedingt in seine Einzelteile zu zerlegen und eine Sortierung der einzelnen Materialien und Elemente entsprechend der Verordnung vom Ministerium für Umweltschutz, vom Tag 27 Sept. 2001 Abfallkatalog, vorzunehmen (Gesetzblatt Nr. 112, Pos. 1206 vom 08 Okt. 2001 mit späteren Änderungen).

#### Wichtige Informationen zum Thema Recycling:



Gemäß dem Gesetz vom 29 Juli 2005 zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten, ist die Entsorgung von Geräten mit dem Zeichen eines durchgekreuzten Mülleimers im Hausmüll verboten. Der Benutzer ist dazu verpflichtet Elektro- und Elektronikgeräte an den entsprechenden Sammelstellen zu entsorgen.

Die oben genannten Verpflichtungen sind entstanden, um die Mengen an Elektro- und Elektronikabfall zu begrenzen und die Sammlung und das Recycling dieser Komponenten sicherzustellen. Diese Geräte beinhalten keine gefährlichen Stoffe, die besonders negativen Einfluss auf die Umwelt und Gesundheit von Menschen haben.

Lauf Nr.	Gegenstand	Europäische Rechtsgrundlage	Polnische Rechtsgrundlage
1	Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten	Richtlinie 2012/19 EU des europäischen Parlaments und Rates vom Tag 4 Juli 2012, Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE)	Gesetz Nr. 180 Pos. 1945 vom Tag 29 Juli 2005, Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
2	Abfallkatalog	Verordnung der Kommission (WE) Nr. 574/2004 vom Tag 23 Febr. 2004 mit späteren Änderungen I und III in der Verordnung (WE) Nr. 2150/2002 des europäischen Parlaments und Rates zur Abfallstatistik	Verordnung des Umweltministeriums Gesetzblatt Nr. 112, Pos. 1206 vom Tag 27 Sept. 2001 im Abfallkatalog

### Recycling von verbrauchten Batterien

Die Demontage von verbrauchten Batterien erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Montage. Um Umweltverschmutzungen und eventuelle Gesundheitsgefährdungen für Menschen und Tiere zu vermeiden, sind verbrauchte Batterien in Behälter in den entsprechenden Sammelstellen zu entsorgen.

Batterien dürfen nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden.

Es wird empfohlen lokale, unentgeltliche Möglichkeiten der Batterienrückgabe zu nutzen.

## 9 Kennzeichnung und Beschriftung mit dem CE-Zeichen

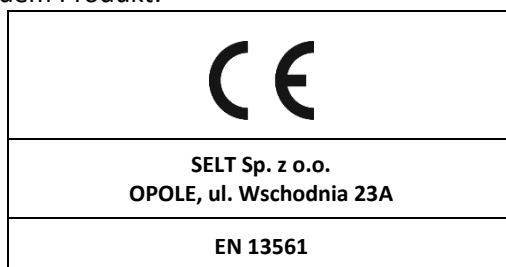
### 9.1 Übereinstimmung des Produkts mit der CE-Norm

Die von der Firma SELT hergestellte Casablanca Markise erfüllt die Grundanforderungen der vom Polnischen Komitee für Normung als PN-EN 13561 geführten Norm. Dies bestätigt die Leistungserklärung des Herstellers und die Kennzeichnung des Produktes mit dem CE- Zeichen.

*Um den Zustand zu wahren und um die sichere Nutzung und Pflege des Systems zu gewährleisten, sind die Vorgaben der Montageanleitung (11.8.1) und der technischen Dokumentation (11.8.2) einzuhalten.*

### 9.2 Zusatzinformationen zur CE-Kennzeichnung

a) Kennzeichnung auf dem Produkt:



b) Kennzeichnung auf den Zusatzdokumenten:

